

# ΒΟΗΘΗΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗ ΓΡΑΦΕΤΕ Σ' ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΕΛΙΔΕΣ.** Καταγράψτε όλες τις απαντήσεις σας στο ΕΠΙΣΗΜΟ ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΤΗΣ ΑΠΟΓΡΑΦΗΣ. Αυτός ο οδηγός στα Ελληνικά παρέχει μια μετάφραση των βασικών κατηγοριών ερωτήσεων και απαντήσεων για το Αγγλικό Ερωτηματολόγιο 2000 της απογραφής.

United States  
**Census  
2000**

U.S. Department of Commerce • Bureau of the Census



Το Αγγλικό Ερωτηματολόγιο 2000 της Απογραφής είναι το επίσημο έντυπο για όλους σ' αυτή τη διεύθυνση. Είναι γρήγορο και εύκολο και όλες οι απαντήσεις σας προστατεύονται από τη νομοθεσία. Συμπληρώστε το Ερωτηματολόγιο της Απογραφής και βοηθήστε την κοινότητά σας ν' αποκτήσει ότι χρειάζεται σήμερα και στο μέλλον!

ΚΑΤΑΓΡΑΨΤΕ ΤΙΣ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΜΟΝΟ ΣΤΟ ΑΓΓΛΙΚΟ ΕΝΤΥΠΟ.

## Ξεκινήστε Εδώ



Παρακαλείστε να χρησιμοποιήσετε μαύρο ή μπλε στυλό.

- 1** Πόσοι διέμεναν ή κατοικούσαν σ' αυτό το σπίτι, διαμέρισμα, ή λυόμενο στις 1 Απριλίου 2000;

Αριθμός ανθρώπων

**ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΒΕΤΕ** σ' αυτό τον αριθμό:

- θετά παιδιά, ενοικιαστές ή συγκάτοικους
- άνθρωποι που κατοικούσαν εδώ στις 1 Απριλίου 2000, που δεν έχουν άλλη μόνιμη κατοικία
- άνθρωποι που κατοικούσαν εδώ τον περισσότερο χρόνο κατά την εργασία τους, ακόμα κι αν είχαν άλλη κατοικία

**ΜΗ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΒΕΤΕ** σ' αυτό τον αριθμό:

- φοιτητές πανεπιστημίου που δεν κατοικούσαν στο σπίτι τους κατά τις σπουδές τους
- άτομα σε σωφρονιστικό ίδρυμα, γηροκομείο, ή ψυχιατρική κλινική στις 1 Απριλίου 2000
- Προσωπικό των Ενόπλων Δυνάμεων που ζούσε κάπου αλλού
- άτομα που διαμένουν ή κατοικούν σε άλλο μέρος τον περισσότερο χρόνο

- ➔** Παρακαλείστε όπως γυρίσετε τη σελίδα και συμπληρώστε τα ονόματα όλων αυτών που ζούσαν ή κατοικούσαν εδώ στις 1 Απριλίου 2000.



**Εάν χρειάζεστε βοήθεια για τη συμπλήρωση του εντύπου Απογραφής 2000,** τηλεφωνήστε στο 1-800-471-9424 μεταξύ 8.00 π.μ. και 9.00 μ.μ., 7 ημέρες την εβδομάδα. Το τηλεφώνημα αυτό είναι χωρίς χρέωση.

**TDD** — Τηλεφωνική συσκευή ένδειξης για κωφάλαλους. Τηλεφωνήστε στο 1-800-582-8330 μεταξύ 8.00 π.μ. και 9.00 μ.μ., 7 ημέρες την εβδομάδα. Το τηλεφώνημα αυτό είναι χωρίς χρέωση.

Το Γραφείο Απογραφής εκτιμά ότι, για το μέσο νοικοκυριό, το έντυπο θα απαιτήσει περίπου 38 λεπτά για να συμπληρωθεί, συμπεριλαμβανομένου του χρόνου για ανασκόπηση των οδηγιών και απαντήσεων. Τυχόν σχόλια για την εκτίμηση θα πρέπει να αποστέλλονται στη διεύθυνση Associate Director for Finance and Administration (Βοηθός Διευθυντής Οικονομικών και Διαχείρισης), Attn: Paperwork Reduction Project 0607-0856, Room 3104, Federal Building 3, Bureau of the Census, Washington, DC 20233.

Οι ανταποκρινόμενοι δεν απαιτείται να απαντήσουν σε οποιαδήποτε συλλογές πληροφοριών εκτός εάν εμφανίζουν έναν έγκυρο αριθμό έγκρισης από το Γραφείο Διοίκησης και Προϋπολογισμού (Office of Management and Budget).

D-60B(GREEK)

# Λίστα Προσώπων

ΚΑΤΑΓΡΑΨΤΕ ΤΙΣ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΜΟΝΟ ΣΤΟ ΑΓΓΛΙΚΟ ΕΝΤΥΠΟ.

➔ Παρακαλείστε να βεβαιωθείτε ότι έχετε απαντήσει στην ερώτηση της πρώτης σελίδας πριν συνεχίσετε.

2 Παρακαλείστε να συμπληρώσετε τα ονόματα όλων των ατόμων που καθορίσατε στην ερώτηση 1, οι οποίοι διέμεναν ή κατοικούσαν εδώ στις 1 Απριλίου 2000.

Παράδειγμα — Επώνυμο

JOHNSON

Όνομα Αρχ. Πατρ.

ROBBIN J

Ξεκινήστε με το άτομο ή ένα από τα άτομα που ζούσαν εδώ, στον οποίο ανήκει αυτό το σπίτι ή διαμέρισμα, ή από το οποίο έχει αγοραστεί ή είναι ενοικιασμένο. Εάν δεν υπάρχει τέτοιο πρόσωπο, ξεκινήστε με οποιονδήποτε ενήλικο που κατοικεί ή διαμένει εδώ.

Πρόσωπο 1 — Επώνυμο

Όνομα Αρχ. Πατρ.

Πρόσωπο 2 — Επώνυμο

Όνομα Αρχ. Πατρ.

Πρόσωπο 3 — Επώνυμο

Όνομα Αρχ. Πατρ.

Πρόσωπο 4 — Επώνυμο

Όνομα Αρχ. Πατρ.

Πρόσωπο 5 — Επώνυμο

Όνομα Αρχ. Πατρ.

Πρόσωπο 6 — Επώνυμο

Όνομα Αρχ. Πατρ.

Πρόσωπο 7 — Επώνυμο

Όνομα Αρχ. Πατρ.

Πρόσωπο 8 — Επώνυμο

Όνομα Αρχ. Πατρ.

Πρόσωπο 9 — Επώνυμο

Όνομα Αρχ. Πατρ.

Πρόσωπο 10 — Επώνυμο

Όνομα Αρχ. Πατρ.

Πρόσωπο 11 — Επώνυμο

Όνομα Αρχ. Πατρ.

Πρόσωπο 12 — Επώνυμο

Όνομα Αρχ. Πατρ.

➔ Στη συνέχεια, απαντήστε στις ερωτήσεις σχετικά με το Πρόσωπο 1.

ΓΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ

A. JIC1

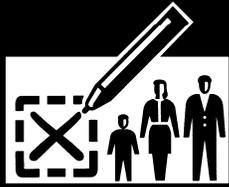
B. JIC2

C. JIC3

D. JIC4

# Πρόσωπο

# 1



Οι απαντήσεις σας είναι σημαντικές! Κάθε πρόσωπο είναι σημαντικό στην απογραφή.

ΚΑΤΑΓΡΑΨΤΕ ΤΙΣ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΜΟΝΟ ΣΤΟ ΑΓΓΛΙΚΟ ΕΝΤΥΠΟ.

**1** Πώς ονομάζεται το άτομο αυτό; Συμπληρώστε το όνομα του Προσώπου 1 από τη σελίδα 2.

Επώνυμο

Όνομα

Αρχ. Πατρ.

**2** Τι τηλέφωνο έχει το άτομο αυτό; Μπορούμε να επικοινωνήσουμε μ' αυτό το άτομο εάν δεν καταλαβαίνουμε μια απάντηση.

Κωδικός Περιοχής + Αριθ. Τηλεφώνου

**3** Ποιο το φύλο του προσώπου; Σημειώστε  ΕΝΑ κουτί επιλογής.

- Άνδρας  
 Γυναίκα

**4** Τι ηλικίας είναι το άτομο αυτό και ποια η ημερομηνία γέννησής του;

Ηλικία στις 1 Απριλίου 2000

Συμπληρώστε τους αριθμούς στα κουτιά.

Μήνας      Ημέρα      Έτος γέννησης

**→ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Παρακαλείστε να απαντήσετε και τις ΔΥΟ ερωτήσεις 5 και 6.

**5** Είναι αυτό το πρόσωπο Ισπανικής / Κεντροαμερικανικής / Λατινικής καταγωγής; Σημειώστε  το κουτί "Όχι" εάν δεν είναι Ισπανικής / Λατινικής καταγωγής.

- Όχι, δεν είναι Ισπανικής / Κεντροαμερικανικής / Λατινικής καταγωγής  
 Ναι, είναι Μεξικάνικης, Μεξικάνικης Αμερ., Αμερικανός Μεξικ. καταγωγής.  
 Ναι, είναι από το Πουέρτο Ρίκο  
 Ναι, είναι από την Κούβα  
 Ναι, είναι από άλλη Ισπανική / Κεντροαμερικανική / Λατινική καταγωγή. — Συμπληρώστε από ποια φυλετική ομάδα. ➤

**6** Ποια η φυλή του ατόμου αυτού; Σημειώστε  μία ή περισσότερες φυλές για να καθορίσετε από ποια φυλή θεωρεί ότι είναι αυτό το άτομο.

- Λευκή  
 Μαύρη, Αφροαμερικανική, ή Νέγρος  
 Αμερικ. Ινδιάνος ή Ιθαγενής από την Αλάσκα — Συμπληρώστε το όνομα της καταγραμμένης ή κύριας φυλής. ➤

- Ασιάτης Ινδός  
 Κινέζος  
 Φιλιπινέζος  
 Γιαπωνέζος  
 Κορεάτης  
 Βιετναμέζος  
 Άλλη Ασιατική φυλή. — Συμπληρώστε τη φυλή. ➤
- Ιθαγενής από Χαβάη  
 Από Γκουάμ ή Τσαμόρο  
 Από Σαμόα  
 Από άλλα Νησιά Ειρηνικού. — Συμπληρώστε τη φυλή. ➤

- Άλλη φυλή. — Συμπληρώστε φυλή. ➤

**7** Ποια η οικογενειακή κατάσταση του προσώπου;

- Έγγαμος  
 Χήρος / Χήρα  
 Διαζευγμένος / Διαζευγμένη  
 Εν Διαστάσει  
 Ποτέ Έγγαμος

**8** a. Σε οποιοδήποτε χρονικό διάστημα από την 1η Φεβρουαρίου 2000, έχει παρακολουθήσει αυτό το πρόσωπο σχολείο ή κολέγιο; Συμπεριλάβετε μόνο νηπιαγωγείο ή σχολείο προπαρασκευής, παιδικό σταθμό, δημοτικό σχολείο και σχολείο το οποίο οδηγεί σε απολυτήριο γυμνασίου ή πτυχίο κολεγίου.

- Όχι, δεν έχει παρακολουθήσει από την 1η Φεβρουαρίου. — Πηγαίετε στην ερώτηση 9  
 Ναι, δημόσιο σχολείο, δημόσιο κολέγιο  
 Ναι, ιδιωτικό σχολείο, ιδιωτικό κολέγιο









**31** **3.** Τόκοι, μερίσματα, καθαρό εισόδημα από ενοίκια, εισόδημα πνευματικών δικαιωμάτων ή εισόδημα από ακίνητα και παρακαταθήκες (τραστ). — Αναφέρετε ακόμα και τα μικρά ποσά που πιστώθηκαν σε ένα λογαριασμό.

Ναι Ετήσιο ποσό — Δολάρια  
 \$ \_\_\_\_\_ .00  Ζημιά

Όχι

**d.** Σύνταξη από Δημόσια Ασφάλιση ή Ασφάλιση Σιδηροδρόμων

Ναι Ετήσιο ποσό — Δολάρια  
 \$ \_\_\_\_\_ .00

Όχι

**e.** Επιπρόσθετο Εισόδημα από Ασφάλιση (SSI)

Ναι Ετήσιο ποσό — Δολάρια  
 \$ \_\_\_\_\_ .00

Όχι

**f.** Οποιοδήποτε δημόσιο βοήθημα ή πληρωμές κοινωνικής πρόνοιας από την πολιτεία ή το τοπικό γραφείο κοινωνικής πρόνοιας

Ναι Ετήσιο ποσό — Δολάρια  
 \$ \_\_\_\_\_ .00

Όχι

**g.** Συντάξεις γήρατος, επιβίωσης ή ανικανότητας. — Να ΜΗ συμπεριλάβετε την Κοινωνική Ασφάλιση (Σόσιαλ Σεκιούριτι).

Ναι Ετήσιο ποσό — Δολάρια  
 \$ \_\_\_\_\_ .00

Όχι

**h.** Οποιοδήποτε άλλες πηγές εισοδήματος από τις οποίες έλαβε εισόδημα ως πληρωμές Βετεράνων (VA), ταμείο ανεργίας, υποστήριξη παιδιών, ή διατροφή. — Να ΜΗ συμπεριλάβετε εφ' όλης πληρωμές όπως χρήματα από κληρονομιά ή πωλήσεις σπιτιών.

Ναι Ετήσιο ποσό — Δολάρια  
 \$ \_\_\_\_\_ .00

Όχι

**32** Πόσο ήταν το συνολικό εισόδημα του προσώπου αυτού το 1999; Προσθέστε τις εισαγωγές σας από τις ερωτήσεις 31a έως 31h, αφαιρέστε οποιοδήποτε ζημιές. Εάν το καθαρό εισόδημα ήταν ζημιά, εισάγετε το ποσό και σημειώστε το κουτί "Ζημιά" δίπλα στο ποσό των δολαρίων.

Ετήσιο ποσό — Δολάρια  
 Τίποτα 'Η  Ζημιά  
 \$ \_\_\_\_\_ .00

**33** Τώρα, παρακαλείστε να απαντήσετε στις ερωτήσεις 33—53 σχετικά με το νοικοκυριό σας.

**33** Αυτό είναι σπίτι, διαμέρισμα, ή λυόμενο, —

- Ανήκει σε σας ή σε κάποιον άλλο στο σπίτι μέσω υποθήκης ή δανείου;
- Ανήκει σε σας ή σε κάποιον άλλο στο σπίτι χωρίς υποθήκη ή δάνειο;
- Το ενοικιάζετε για μετρητά;
- Το κατοικείτε χωρίς πληρωμή ή ενοίκιο σε μετρητά;

**34** Τι περιγράφει καλύτερα αυτό το κτίριο; Συμπεριλάβετε όλα τα διαμερίσματα, διαμερίσματα πολυκατοικίας, κλπ, ακόμα κι εάν είναι ακατοίκητα.

- Ένα λυόμενο
- Ένα αυτόνομο σπίτι μιας οικογενείας, απομακρυσμένο από άλλα σπίτια
- Ένα αυτόνομο σπίτι μιας οικογενείας που συνδέεται με ένα ή περισσότερα άλλα σπίτια
- Ένα κτίριο με 2 διαμερίσματα
- Ένα κτίριο με 3 ή 4 διαμερίσματα
- Ένα κτίριο με 5 έως 9 διαμερίσματα
- Ένα κτίριο με 10 έως 19 διαμερίσματα
- Ένα κτίριο με 20 έως 49 διαμερίσματα
- Ένα κτίριο με 50 ή περισσότερα διαμερίσματα
- Σκάφος, τροχόσπιτο, καμιόνι, κλπ

**35** Περίπου πότε κτίστηκε το κτίριο;

- το 1999 ή το 2000
- Από το 1995 έως το 1998
- Από το 1990 έως το 1994
- Από το 1980 έως το 1989
- Από το 1970 έως το 1979
- Από το 1960 έως το 1969
- Από το 1950 έως το 1959
- Από το 1940 έως το 1949
- Το 1939 ή πιο πριν

**36** Πότε μετακόμισε αυτό το άτομο σ' αυτό το κτίριο, διαμέρισμα ή λυόμενο;

- το 1999 ή το 2000
- Από το 1995 έως το 1998
- Από το 1990 έως το 1994
- Από το 1980 έως το 1989
- Από το 1970 έως το 1979
- Το 1969 ή πιο πριν

**37** Πόσα δωμάτια έχετε σ' αυτό το σπίτι, διαμέρισμα ή λυόμενο; ΜΗΝ προσμετρήσετε τουαλέτες, βεράντες, μπαλκόνια, φουσαγιέ, χολ, ή ημιδωμάτια.

- 1 δωμάτιο
- 2 δωμάτια
- 3 δωμάτια
- 4 δωμάτια
- 5 δωμάτια
- 6 δωμάτια
- 7 δωμάτια
- 8 δωμάτια
- 9 ή περισσότερα δωμάτια

**38** Πόσα υπνοδωμάτια έχετε, δηλαδή, πόσα υπνοδωμάτια θα αναγράψατε σε διαφήμιση ή εφημερίδα γι' αυτό το σπίτι, διαμέρισμα ή το λυόμενο, εάν επρόκειτο να το πουλήσετε ή ενοικιάσετε;

- Κανένα υπνοδωμάτιο
- 1 υπνοδωμάτιο
- 2 υπνοδωμάτια
- 3 υπνοδωμάτια
- 4 υπνοδωμάτια
- 5 ή περισσότερα υπνοδωμάτια

**39** Έχετε **ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΕΣ** υδραυλικές εγκαταστάσεις σ' αυτό το σπίτι, διαμέρισμα ή λυόμενο, δηλαδή, 1) σωληνώσεις ζεστού και κρύου νερού, 2) καζανάκι τουαλέτας και 3) μπανιέρα ή ντους;

- Ναι, έχω και τις τρεις αυτές εγκαταστάσεις
- Όχι

**40** Έχετε **ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΕΣ** εγκαταστάσεις στην κουζίνα αυτού του σπιτιού, διαμερίσματος ή λυόμενου, δηλαδή 1) νεροχύτη με τρεχούμενο νερό, 2) κουζίνα ή φούρνο και 3) ψυγείο;

- Ναι, έχω και τις τρεις αυτές εγκαταστάσεις
- Όχι

**41** Υπάρχει τηλεφωνική γραμμή σ' αυτό το σπίτι, διαμέρισμα ή λυόμενο από την οποία μπορεί κανείς να λάβει και να κάνει τηλεφωνήματα;

- Ναι
- Όχι

**42** Τι είδους **ΚΑΥΣΙΜΟ** χρησιμοποιείται **ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ** για θέρμανση του σπιτιού, διαμερίσματος ή λυόμενου;

- Υγραέριο: από υπόγειες σωληνώσεις που εξυπηρετούν τη γειτονιά
- Υγραέριο: σε φιάλη, δοχείο ή LP
- Ηλεκτρισμός
- Καύσιμο πετρέλαιο, κηροζίνη, κλπ
- Κάρβουνο ή κοκ
- Ξύλο
- Ηλιακή ενέργεια
- Άλλο καύσιμο
- Δε χρησιμοποιείται καύσιμο

**43** Πόσα αυτοκίνητα, ημιφορτηγά και φορτηγά χωρητικότητας ενός τόνου ή λιγότερης έχετε στο σπίτι για χρήση των μελών του σπιτιού;

- Κανένα
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6 ή περισσότερα

**44** Απαντήστε **ΜΟΝΟ** εάν αυτό είναι **ΜΟΝΟΚΑΤΟΙΚΙΑ** ή **ΛΥΟΜΕΝΟ**. — Για όλα τ' άλλα, προχωρήστε στην ερώτηση 45.

**a.** Υπάρχει μια επιχείρηση (όπως κατάστημα ή κουρείο) ή ιατρικό γραφείο σ' αυτό το ακίνητο;

- Ναι
- Όχι

**b.** Σε πόσων εκταρίων οικόπεδο βρίσκεται αυτό το σπίτι ή λυόμενο;

- Λιγότερο από 1 εκτάριο → Προχωρήστε στην ερώτηση 45
- Από 1 έως 9,9 εκτάρια
- 10 ή περισσότερα εκτάρια

**c.** Το 1999, ποιες ήταν οι πραγματικές πωλήσεις όλων των αγροτικών προϊόντων απ' αυτό το ακίνητο;

- Τίποτα
- Από 2.500 έως 4.999 δολάρια
- Από 1 έως 999 δολάρια
- Από 5.000 έως 9.999 δολάρια
- Από 1.000 έως 2.499 δολάρια
- 10.000 ή περισσότερα δολάρια

**45** Ποιο το ετήσιο κόστος των δημοσίων υπηρεσιών και καυσίμων γι' αυτό το σπίτι, διαμέρισμα ή λυόμενο; Εάν έχετε κατοικήσει εδώ για λιγότερο από 1 χρόνο, δώστε μια εκτίμηση του ετησίου κόστους.

**a.** Ηλεκτρισμός

Ετήσιο κόστος — Δολάρια

\$ | | | | .00

Ή

- Συμπεριλαμβάνεται στο ενοίκιο ή στα κοινόχρηστα έξοδα του διαμερίσματος
- Καμία χρέωση ή δε χρησιμοποιήθηκε ηλεκτρισμός

**b.** Υγραέριο

Ετήσιο κόστος — Δολάρια

\$ | | | | .00

Ή

- Συμπεριλαμβάνεται στο ενοίκιο ή στα κοινόχρηστα έξοδα του διαμερίσματος
- Καμία χρέωση ή δε χρησιμοποιήθηκε υγραέριο

**c.** Νερό και αποχετευτικά

Ετήσιο κόστος — Δολάρια

\$ | | | | .00

Ή

- Συμπεριλαμβάνεται στο ενοίκιο ή στα κοινόχρηστα έξοδα του διαμερίσματος
- Καμία χρέωση

**d.** Πετρέλαιο, κάρβουνο, κηροζίνη, ξύλο, κλπ

Ετήσιο κόστος — Δολάρια

\$ | | | | .00

Ή

- Συμπεριλαμβάνεται στο ενοίκιο ή στα κοινόχρηστα έξοδα του διαμερίσματος
- Καμία χρέωση ή δε χρησιμοποιήθηκαν τέτοια καύσιμα

## Πρόσωπο 1 (συνέχεια)

**46** Απαντήστε ΜΟΝΟ εάν ΠΛΗΡΩΝΕΤΕ ΕΝΟΙΚΙΟ γι' αυτό το σπίτι, διαμέρισμα ή λυόμενο. — Για όλα τ' άλλα, προχωρήστε στην ερώτηση 47.

a. Ποιο το μηνιαίο ενοίκιο;

Μηνιαίο ποσό — Δολάρια

\$ | | | | | .00

b. Συμπεριλαμβάνει το μηνιαίο ενοίκιο γεύματα;

- Ναι  
 Όχι

**47** Απαντήστε στις ερωτήσεις 47a—53 εάν εσείς ή κάποιος σ' αυτό το σπίτι είναι ο ιδιοκτήτης ή αγοράζει αυτό το σπίτι, διαμέρισμα, ή λυόμενο, αλλιώς, προχωρήστε στις ερωτήσεις για το Πρόσωπο 2.

a. Έχετε κάποια υποθήκη, συμβολαιογραφική πράξη ή παρακαταθήκη (τραστ), συμβόλαιο αγοράς ή παρόμοιο χρέος σ' ΑΥΤΟ το ακίνητο;

- Ναι, υποθήκη, συμβολαιογραφική πράξη ή παρακαταθήκη (τραστ), ή παρόμοια υποχρέωση  
 Ναι, συμβόλαιο αγοράς  
 Όχι → Προχωρήστε στην ερώτηση 48a

b. Ποια η μηνιαία κανονική πληρωμή υποθήκης γι' ΑΥΤΟ το ακίνητο; Συμπεριλάβετε πληρωμές μόνο για την πρώτη υποθήκη ή συμβόλαιο αγοράς.

Μηνιαία ποσό — Δολάρια

\$ | | | | | .00

Ή

- Δεν απαιτούνται κανονικές πληρωμές → Προχωρήστε στην ερώτηση 48a

c. Συμπεριλαμβάνει η κανονική μηνιαία σας δόση υποθήκης πληρωμές για φόρους ακινήτων σ' ΑΥΤΟ το ακίνητο;

- Ναι, συμπεριλαμβάνονται φόροι στη μηνιαία δόση της υποθήκης  
 Όχι, οι φόροι πληρώνονται ξεχωριστά ή δεν απαιτούνται φόροι

d. Συμπεριλαμβάνει η κανονική σας μηνιαία δόση υποθήκης, πληρωμές για την ασφάλιση πυρκαγιάς ή πλημμύρας σ' ΑΥΤΟ το ακίνητο;

- Ναι, συμπεριλαμβάνονται πληρωμές ασφάλισης στην πληρωμή της υποθήκης  
 Όχι, η ασφάλιση πληρώνεται ξεχωριστά ή δεν υπάρχει ασφάλιση

**48** a. Έχετε δεύτερη υποθήκη ή δάνειο αγοράς κατοικίας σ' ΑΥΤΟ το ακίνητο; Σημειώστε  στα κουτιά που ισχύουν.

- Ναι, δεύτερη υποθήκη  
 Ναι, δάνειο αγοράς κατοικίας  
 Όχι → Προχωρήστε στην ερώτηση 49

b. Ποια η κανονική μηνιαία δόση σε όλες τις δεύτερες ή δευτερεύουσες υποθήκες και όλα τα δάνεια αγοράς κατοικίας σ' ΑΥΤΟ το ακίνητο;

Μηνιαία δόση — Δολάρια

\$ | | | | | .00

Ή

- Δεν απαιτούνται κανονικές πληρωμές

**49** Πόσοι ήταν οι φόροι ακινήτου σ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΑΚΙΝΗΤΟ τον περασμένο χρόνο;

Ετήσιο ποσό — Δολάρια

\$ | | | | | .00

Ή

- Τίποτα

**50** Ποια ήταν η ετήσια δόση για ασφάλιση πυρκαγιάς, κινδύνων και πλημμύρας σ' ΑΥΤΟ το ακίνητο;

Ετήσιο ποσό — Δολάρια

\$ | | | | | .00

Ή

- Τίποτα

**51** Ποια η αξία αυτού του ακινήτου, δηλαδή, πόσο πιστεύετε ότι μπορεί να πωληθεί εάν ήταν προς πώληση;

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Λιγότερο από 10.000 δολάρια   | <input type="checkbox"/> Από 90.000 έως 99.999 δολάρια   |
| <input type="checkbox"/> Από 10.000 έως 14.999 δολάρια | <input type="checkbox"/> Από 100.000 έως 124.999 δολάρια |
| <input type="checkbox"/> Από 15.000 έως 19.999 δολάρια | <input type="checkbox"/> Από 125.000 έως 149.999 δολάρια |
| <input type="checkbox"/> Από 20.000 έως 24.999 δολάρια | <input type="checkbox"/> Από 150.000 έως 174.999 δολάρια |
| <input type="checkbox"/> Από 25.000 έως 29.999 δολάρια | <input type="checkbox"/> Από 175.000 έως 199.999 δολάρια |
| <input type="checkbox"/> Από 30.000 έως 34.999 δολάρια | <input type="checkbox"/> Από 200.000 έως 249.999 δολάρια |
| <input type="checkbox"/> Από 35.000 έως 39.999 δολάρια | <input type="checkbox"/> Από 250.000 έως 299.999 δολάρια |
| <input type="checkbox"/> Από 40.000 έως 49.999 δολάρια | <input type="checkbox"/> Από 300.000 έως 399.999 δολάρια |
| <input type="checkbox"/> Από 50.000 έως 59.999 δολάρια | <input type="checkbox"/> Από 400.000 έως 499.999 δολάρια |
| <input type="checkbox"/> Από 60.000 έως 69.999 δολάρια | <input type="checkbox"/> Από 500.000 έως 749.999 δολάρια |
| <input type="checkbox"/> Από 70.000 έως 79.999 δολάρια | <input type="checkbox"/> Από 750.000 έως 999.999 δολάρια |
| <input type="checkbox"/> Από 80.000 έως 89.999 δολάρια | <input type="checkbox"/> 1.000.000 ή περισσότερα δολάρια |

**52** Απαντήστε ΜΟΝΟ εάν αυτό είναι ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ —

Ποια τα μηνιαία έξοδα του διαμερίσματος;

Μηνιαίο ποσό — Δολάρια

\$ | | | | | .00

**53** Απαντήστε ΜΟΝΟ εάν αυτό είναι ΛΥΟΜΕΝΟ —

a. Έχετε πάρει κάποιο δάνειο με δόσεις ή συμβόλαιο γι' ΑΥΤΟ το λυόμενο;

- Ναι  
 Όχι

b. Ποιο το συνολικό κόστος για τις δόσεις του δανείου, τους προσωπικούς φόρους ακινήτων, το ενοίκιο, τα έξοδα εγγραφής και τα έξοδα άδειας σ' ΑΥΤΟ το λυόμενο και το οικόπεδο τον περασμένο χρόνο; Μη συμπεριλάβετε φόρους ακινήτου.

Ετήσιο ποσό — Δολάρια

\$ | | | | | .00

➔ Μένουν κι άλλοι άνθρωποι εκεί; Εάν ναι, συνεχίστε με το επόμενο πρόσωπο.

# Πρόσωπο Πρόσωπο

# 2-6

ΚΑΤΑΓΡΑΨΤΕ ΤΙΣ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΜΟΝΟ ΣΤΟ ΑΓΓΛΙΚΟ ΕΝΤΥΠΟ.

**1 Ποιο το όνομα του προσώπου;** Συμπληρώστε το όνομα του προσώπου από τη σελίδα 2.

Επώνυμο

Όνομα

Αρχ. Πατρ.

**2 Με ποιο τρόπο σχετίζεται το πρόσωπο αυτό με το Πρόσωπο 1;**

Σημειώστε  **ΕΝΑ** κουτί επιλογής.

- Σύζυγος
- Φυσικός γιος / κόρη
- Υιοθετημένος γιος / κόρη
- Υιός / κόρη από άλλο σύζυγο
- Αδελφός / αδελφή
- Πατέρας / μητέρα
- Εγγόνι
- Πεθερός / πεθερά
- Γαμπρός / νύφη
- Άλλος συγγενής. — Συμπληρώστε την ακριβή συγγένεια.

Εάν **ΔΕΝ** ΕΧΕΙ ΣΥΓΓΕΝΕΙΑ με το Πρόσωπο 1:

- Ενοικιαστής, οικότροφος
- Συγκάτοικος
- Ανύπανδρος σύντροφος
- Θετό παιδί
- Άλλος μη συγγενής

**3 Ποιο το φύλο του ατόμου;** Σημειώστε  **ΕΝΑ** κουτί επιλογής.

- Άνδρας
- Γυναίκα

**4 Ποια η ηλικία του ατόμου και ποια η ημερομηνία γέννησής του;**

Ηλικία στις 1 Απριλίου 2000

Συμπληρώστε τους αριθμούς στα κουτιά.

Μήνας      Ημέρα      Έτος γέννησης

**→ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Παρακαλείστε να απαντήσετε και στις ΔΥΟ Ερωτήσεις 5 και 6.

**5 Είναι αυτό το πρόσωπο Ισπανικής / Λατινικής καταγωγής;** Σημειώστε  το κουτί "Όχι" εάν **δεν** είναι Ισπανικής / Κεντρικοαμερικανικής / Λατινικής καταγωγής.

- Όχι, δεν είναι Ισπανικής / Κεντρικοαμερικανικής / Λατινικής καταγωγής
- Ναι, είναι Μεξικάνικης, Μεξικάνικης Αμερικανικής, Αμερικανός Μεξικανικής καταγωγής.
- Ναι, είναι από το Πουέρτο Ρίκο
- Ναι, είναι από την Κούβα
- Ναι, είναι από άλλη Ισπανική / Κεντρικοαμερικανική / Λατινική καταγωγή — Συμπληρώστε από ποια φυλετική ομάδα. ↗

**6 Ποια η φυλή του προσώπου;** Σημειώστε  **μία ή περισσότερες φυλές** για να καθορίσετε από ποια φυλή θεωρεί αυτό το πρόσωπο ότι είναι.

- Λευκή
- Μαύρη, Αφροαμερικάνικη, ή Νέγρος
- Αμερικ. Ινδιάνος ή Ιθαγενής από την Αλάσκα — Συμπληρώστε το όνομα της καταγραμμένης ή κύριας φυλής. ↗

- Ασιάτης Ινδός
- Κινέζος
- Φιλιπινέζος
- Γιαπωνέζος
- Κορεάτης
- Βιετναμέζος
- Άλλος Ασιάτης — Συμπληρώστε τη φυλή. ↗
- Ιθαγενής από Χαβάη
- Από Γκουάμ ή Τσαμόρο
- Από Σαμόα
- Από άλλα Νησιά Ειρηνικού — Συμπληρώστε τη φυλή. ↗

- Άλλη φυλή. — Συμπληρώστε τη φυλή. ↗

**→ Παρακαλείστε να συνεχίσετε να απαντάτε τις ερωτήσεις 7—32 για τα Πρόσωπα 2—6. Αυτές οι ερωτήσεις είναι οι ίδιες όπως για το Πρόσωπο 1. Δε χρειάζεται ν' απαντήσετε τις ερωτήσεις 33—53 ξανά.**

**ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ που  
συμπληρώσατε το επίσημο έντυπο  
Απογραφής για τις Η.Π.Α. Εάν  
υπάρχουν περισσότερα από έξι  
πρόσωπα σ' αυτή τη διεύθυνση, το  
Γραφείο της Απογραφής μπορεί να  
επικοινωνήσει μαζί σας για τις ίδιες  
πληροφορίες σχετικά μ' αυτούς τους  
ανθρώπους.**